

Fondazione Lualdi Aviosuperficie AVRO LIKH

Briefing Package

“Una pista di volo nel cuore del Friuli Venezia Giulia”
“A runway in the heart of the Friuli Venezia Giulia region”



Edizione 2 Revisione 2 del 4 marzo 2024

Redatto da Matteo Pascoli, Chiara Molinaro e Matteo Copetti,
approvato da Paolo Marcutti.

Edition 2 Revision 2 issued on 4 March 2024

Written by Matteo Pascoli, Chiara Molinaro and Matteo Copetti,
approved by Paolo Marcutti



Questo documento contiene informazioni utili per acquisire familiarità ed operare nell'aviosuperficie in sicurezza, in accordo alla premessa a pagina 2. Questa lettura è necessaria per richiedere il permesso di atterraggio (PPR) dal gestore. Saremo lieti di darle il benvenuto e ospitarla presto nella nostra struttura.

This document contains useful information to familiarize and operate safely in the airfield, in agreement with the disclaimer at page 2. This reading is also a requirement to obtain the permission to land (PPR). We look forward to welcoming you soon to our loved home.



POSIZIONE E INFORMAZIONI GENERICHE LOCATION AND BASIC INFORMATION

PREMESSA BRIEFING PACKAGE / BRIEFING PACKAGE DISCLAIMER

La fonte ufficiale delle informazioni relative all'aviosuperficie rimane il portale dedicato dell'ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile). Questo briefing package non sostituisce tali informazioni o quelle contenute nell'AIP Italia (Pacchetto di Informazioni Aeronautiche) o quanto imposto da normative nazionali e internazionali in materia aeronautica. Questo documento va inteso come un approfondimento informale.

The official source of up-to-date information regarding Italian registered airfields (which are not classified as airports) is the dedicated web portal of ENAC (Italian Civil Aviation Authority). This briefing package document does not take precedence over that information, or information contained in the Italian AIP (Aeronautical Information Package) or rules of national and international aviation regulations. This document must be intended as an informal material.



DENOMINAZIONE AIRFIELD NAME

Fondazione Lualdi
Aviosuperficie AVRO
LIKH



INDIRIZZO ADDRESS

Via Delle Presate,
Rivoli Di Osoppo,
Friuli-Venezia Giulia,
Italia



COORDINATE GEOGRAFICHE GEOGRAPHICAL COORDINATES

N46,2323785
E13,0719243



GESTORE AIRFIELD MANAGER

Paolo Marcutti
Marco De Martin



TIPOLOGIA DI VOLO TYPE OF FLYING INTENDED

Voli in VFR diurno, è necessaria l'autorizzazione del gestore (PPR) per traffici esterni. Questa aviosuperficie non può essere utilizzata come scalo internazionale al di fuori dell'Area Schengen, in quanto sprovvista di uffici di dogana.

VFR day flights only, landing permission required (PPR) for other than local based aircrafts. This airfield cannot be used for international flights outside the Schengen Area, because it does not have security and customs office.



CONTATTI UFFICIO FRONT DESK CONTACTS

AVRO LIKH www.avro.it
info@avro.it +39 0432 986250
oppure +39 335 8786 604

Radio Frequency 122.610 MHz



ORARI APERTURA UFFICIO FRONT DESK OPENING HOURS

Dal martedì alla domenica dalle ore 08:30 alle ore
17:30 locali. Lunedì giorno di chiusura.

*Tuesday to Sunday from 08:30 to 17:30 local time.
Monday closed*

1 INGRESSO PRINCIPALE E PARCHEGGIO VISITATORI
VISITORS MAIN PARKING AND ENTRANCE

Ampio parcheggio per auto e moto con accanto l'ingresso pedonale alla struttura.

Large parking space for visitor's cars and bikes and main pedestrian entrance to the airfield.

2 RISTORANTE OPEN AIR
OPEN AIR RESTAURANT

Struttura vicino alla club house, di colore blu, dotata di area interna ed esterna che offre il servizio di bar e ristorazione.

Structure near the club house, blue in colour, equipped with an internal and external area offering bar and restaurant service.

3 TORRE DI CONTROLLO & STAZIONE METEO
CONTROL TOWER & WEATHER STATION

Torre di controllo, situata all'interno della club house, fornita di radio con frequenza 123.455 Mhz, munita di stazione meteo che si aggiorna live sul sito www.avro.it.

Control tower, inside the club house, equipped a radio with frequency 123.455 Mhz, equipped of a weather station that updates live on the web site www.avro.it.

4 UFFICI E CLUB HOUSE
OFFICE AND CLUB HOUSE

All'interno di una struttura di colore Blu e Rosso sono presenti **briefing room, training room**, spazio **club house** con **cucina di cortesia** per i piloti, e servizi igienici. **È necessario recarsi presso questa struttura** dopo l'atterraggio per registrarsi e per incontrare il personale dell'aviosuperficie.

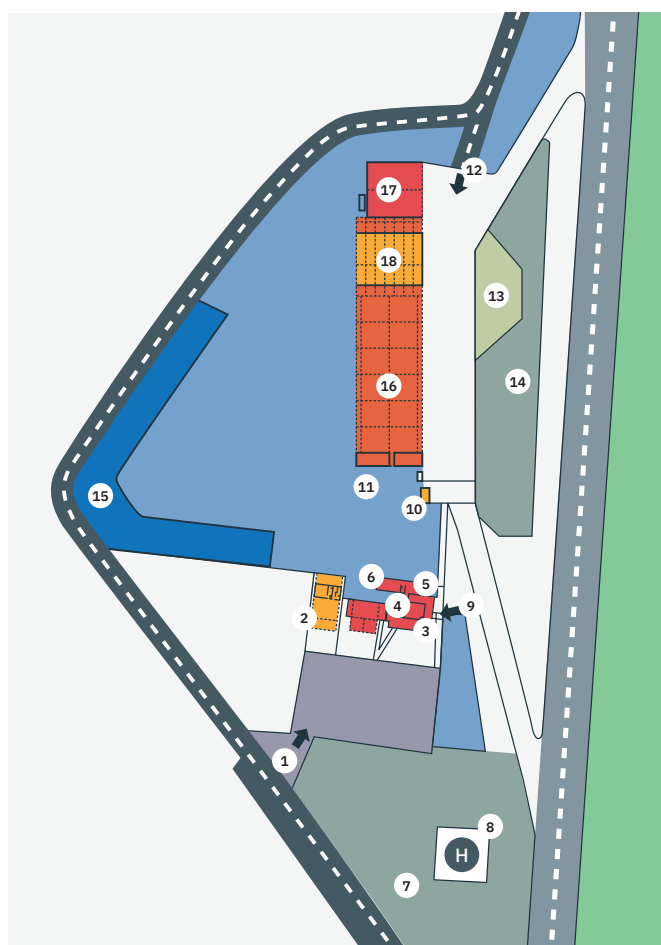
Control tower, inside the club house, equipped a radio with frequency 123.455 Mhz, equipped of a weather station that updates live on the web site www.avro.it.



5 BRIEFING ROOM
BRIFING ROOM

Stanza all'interno nella quale si svolgono le riunioni e ci si può trattenere durante la durata del soggiorno.

Room inside the club house where the meetings take place and you can stay there for the duration of your stay.



6 FLIGHT TRAINING
FLIGHT TRAINING

Stanza didattica, all'interno della club house, nella quale sarà possibile usufruire di un simulatore di volo e dove si tengono le lezioni, munita anche di proiettore.

Teaching room, inside the club house, where it will possible to use a flight simulator and where lessons are held, also equipped with a projector.

7 MANICA A VENTO
RUNAWAY WINDSOCK

8 ELIPORTO
HELIPORT

9 INGRESSO HANGAR
ENTRANCE TO HANGARS

Tramite un cancello elettrico apribile dal personale con tessera magnetica.

Through an electric gate that can be opened by staff with magnetic cards.

10 RIFORMIMENTO CARBURANTE
AVIATION REFUELING STATION

Stazione di rifornimento carburante di verde (h unleaded), AVGAS 100LL e JET A1, gestito da una azienda esterna. I prezzi si possono consultare sul sito www.avro.it e vengono aggiornati periodicamente.

Fuel filling station of green (h unleaded), AVGAS 100LL and JET A1 managed by an external company. Prices can be consulted on the web site www.avro.it and are updated periodically.

11 MEZZO ANTINCENDIO DI PRIMO SOCCORSO
FIRE FIGHTING VEHICLE

Per gli aeroporti di aviazione generale e le aviosuperfici (decreto del ministero degli interni del 23.09.2011) sono previste le seguenti dotazioni: un mezzo attrezzato antincendio con due addetti formati al presidio di primo intervento e di lotta antincendio.

For a general aviation airports and airfields (decree of the ministry of the interior of 09.23.2011) the following equipment is provided: an equipped fire-fighting vehicle with two personnel trained in the first intervention and firefighting unit.

12 ENTRATA MEZZI DI SOCCORSO
ENTRANCE OF EMERGENCY VEHICLE

Questo accesso deve rimanere sempre libero ed è utilizzabile solo dai mezzi di soccorso.

This access must always remain free and can only be used by emergency vehicles.

13 PARCHEGGIO AEROMOBILI A BREVE SOSTA
SHORT-TERM AIRCRAFT PARKING

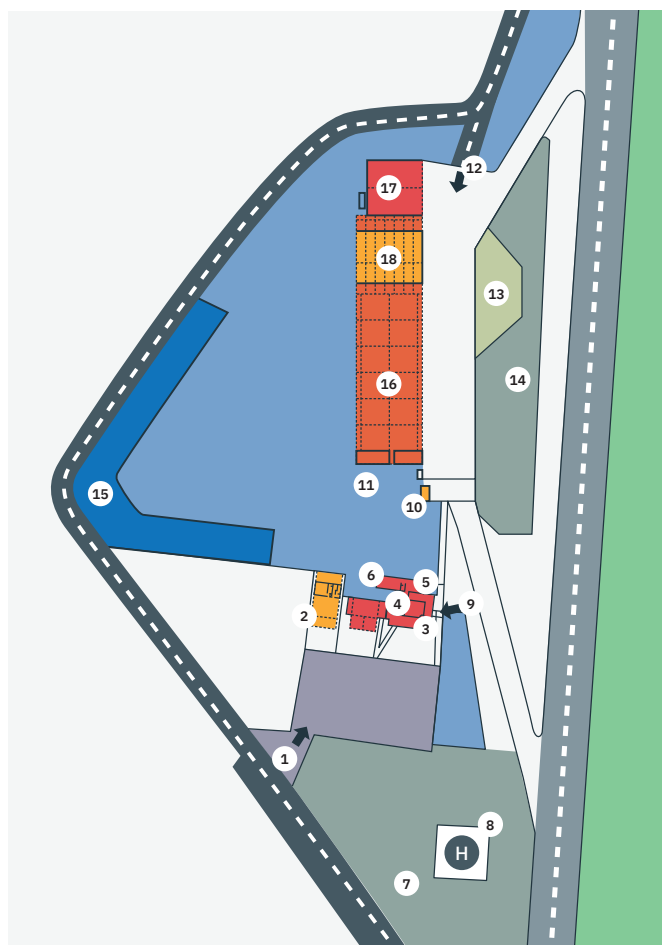
Questa è l'area comunemente utilizzata per ospitare aeromobili esterni in sosta breve.

This is the area commonly used to accommodate external aircraft in short parking.

14 PARCHEGGIO AEROMOBILI A SOSTA LUNGA
LONG-TERM AIRCRAFT PARKING

È prevista un'area esterna con zone di ancoraggio e, se disponibile, la sosta al coperto in hangar in sosta lunga.

An external area is provided with anchoring areas and, if available, long-term indoor parking in the hangar.



15 PARCHEGGIO ALIANTI A SOSTA LUNGA NEL TRAILER
LONG-TERM GLIDER PARKING IN THE TRAILER

16 HANGAR PUBBLICO
PUBLIC HANGARS

Se desiderate lasciare il vostro aeromobile al coperto o nelle zone dedicate all'esterno, contatta l'ufficio e scopri le attuali tariffe e disponibilità.

If you wish to leave your aircraft indoors or in dedicated outdoor areas, contact the front desk and ask for current price and availability.

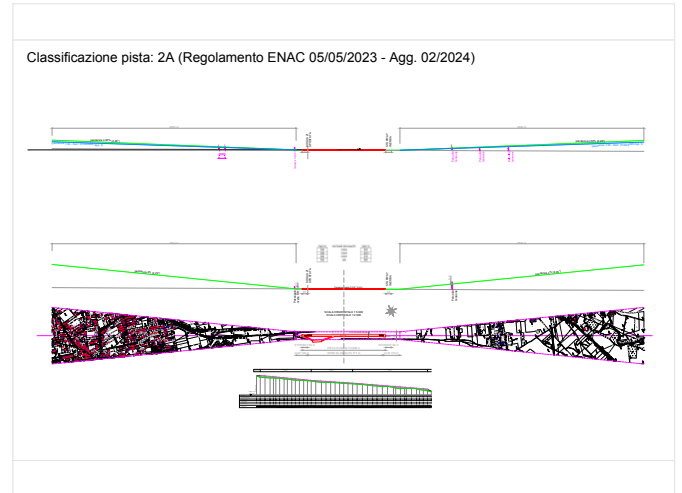
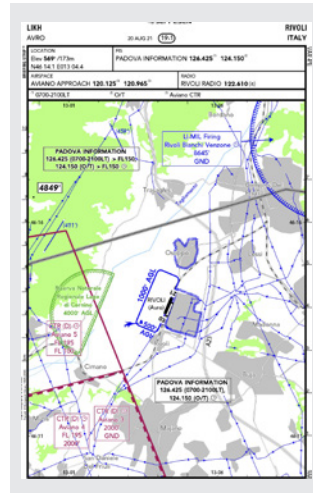
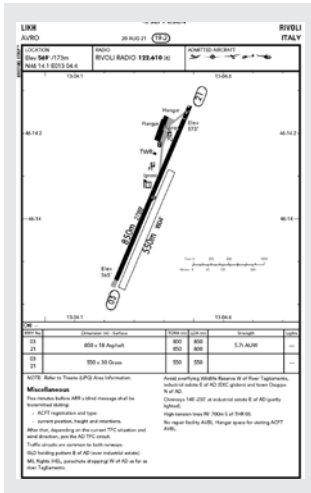
17 HANGAR PRIVATI
PRIVATE HANGARS

18 HANGAR MANUTENZIONI
MAINTENANCE HANGARS

Hangar forniti delle attrezzature per le eventuali necessità. Hangars equipped with equipment for any needs.

La cartografia VFR dell'aviosuperficie è disponibile sia in formato Jeppesen che Avioportolano ed è integrata con una carta di analisi ostacoli. Puoi trovarla e stamparne una copia nelle ultime pagine di questo BRIEFING PACKAGE. L'aviosuperficie ha un codice ICAO assegnato: LIKH.

The airfield VFR charts are available in Jeppesen and Avioportolano format. A separate obstacle analysis chart is also available. You can find and print a complimentary copy in the last pages of this BRIEFING PACKAGE. The airfield have an assigned ICAO code: LIKH



Due piste una in erba e una in asfalto, delimitata lateralmente da segnaletica orizzontale bianca.
Two runway one in asphalt and one in grass, delimited laterally by white horizontal signs.

1 PISTA 1 / RUNWAY 1

ELEVAZIONE
ELEVATION
174 m
(570 ft)

DIMENSIONE
DIMENSION
850 m x 18 m
(2788 ft x 59 ft)

PAVIMENTAZIONE
TYPE OF RUNWAY
asfalto / asphalt

ORIENTAMENTO
RUNWAY ORIENTATION
03 (30°) – 21 (210°)

2 PISTA 2 / RUNWAY 2

ELEVAZIONE
ELEVATION
174 m
(570 ft)

DIMENSIONE
DIMENSION
550 m x 30 m
(1804 ft x 984 ft)

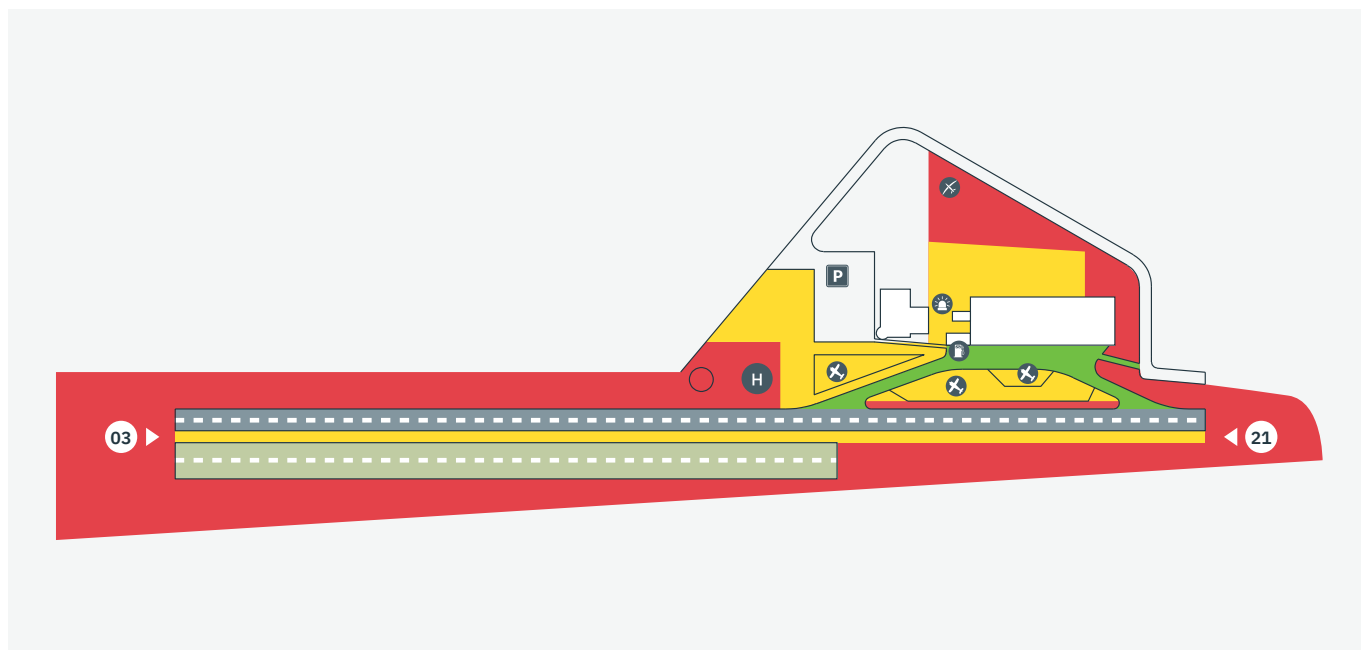
PAVIMENTAZIONE
TYPE OF RUNWAY
erba / grass

ORIENTAMENTO
RUNWAY ORIENTATION
03 (30°) – 21 (210°)



La superficie attorno alla pista di volo è in erba. Con riferimento alla figura in basso, la zona verde consente il libero movimento degli aeromobili, **la zona gialla consente il movimento degli aeromobili** prestando molta attenzione a possibili dislivelli od ostacoli vicini, la zona rossa non consente il movimento degli aeromobili in quanto non sicura.

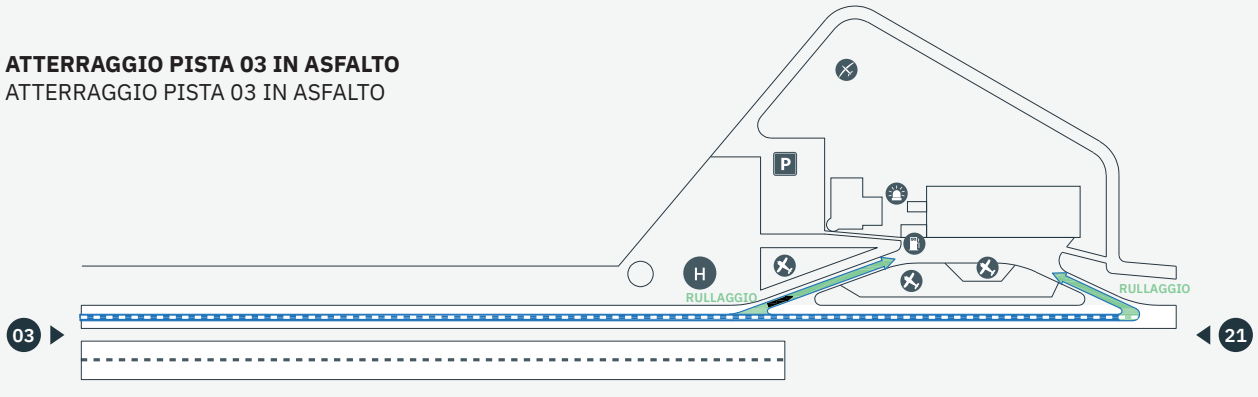
*The surface surrounding the runway is grass. With reference at the figure below, the green area allows free movement of aircrafts, **the yellow area allows movement of aircrafts** with extra caution due to possible uneven surface or nearby obstacles, the red area instead does not allow movement of aircraft because is not safe.*



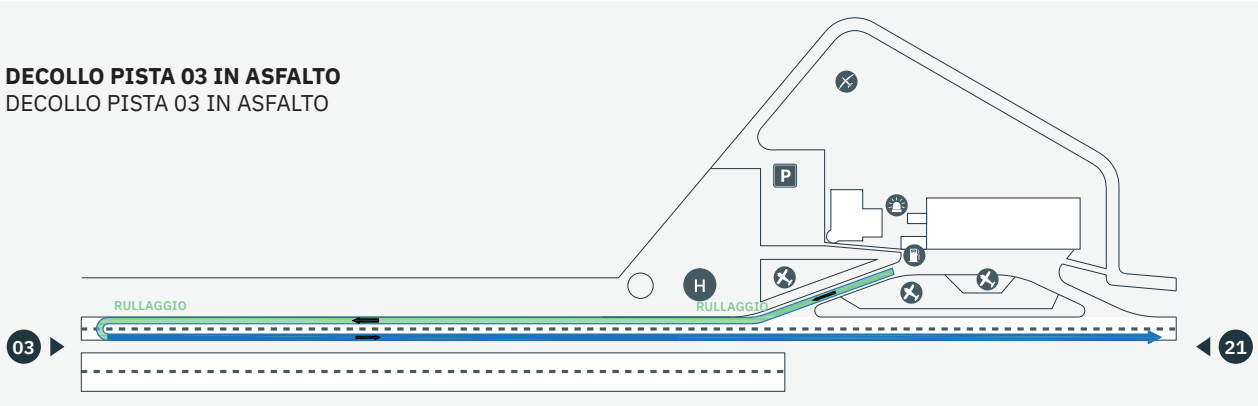
Al fine di rendere il rullaggio semplice ed intuitivo, è suggerita la manovra di “contro-pista” come illustrato di seguito. **Durante il rullaggio prestare sempre attenzione** ad eventuali persone, animali e oggetti estranei (FOD), anche se la loro presenza è mitigata da una recinzione metallica perimetrale alta 1,5 metri.

To make taxiing easy and stress-free, we suggest using the “runway back-track” maneuver as shown below. **While taxiing, always use caution** and look out for people, animals and foreign object debris (FOD), which should be rare to find thanks to a metal fence 1,5 meters high surrounding the entire airfield.

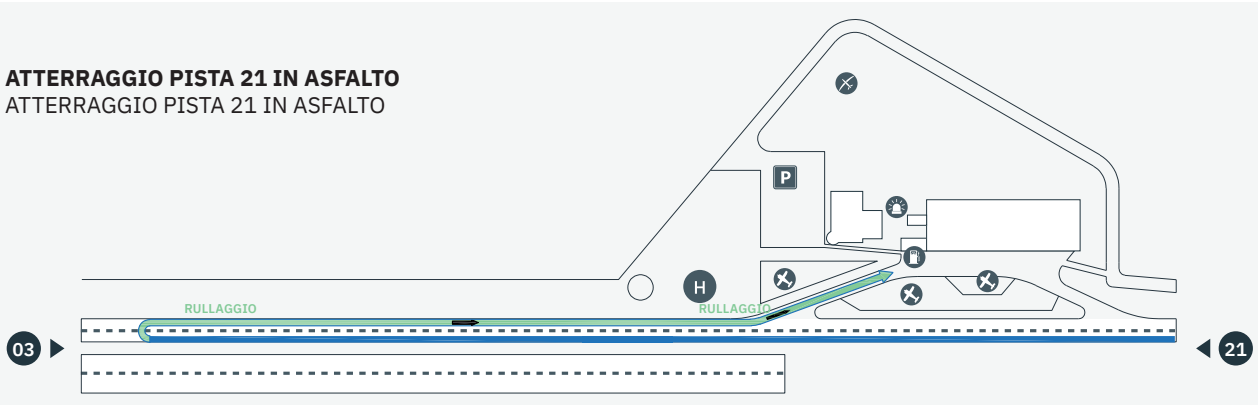
ATTERRAGGIO PISTA 03 IN ASFALTO
ATTERRAGGIO PISTA 03 IN ASFALTO



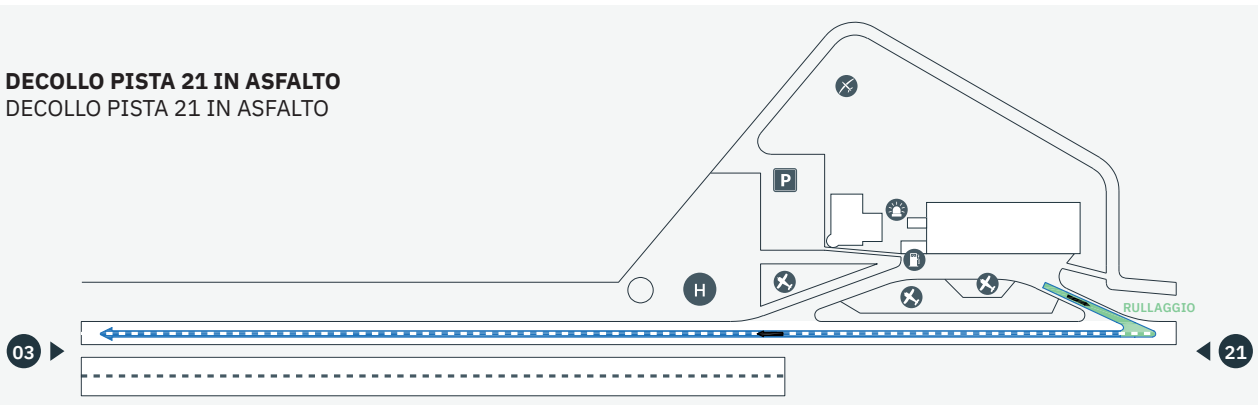
DECOLLO PISTA 03 IN ASFALTO
DECOLLO PISTA 03 IN ASFALTO



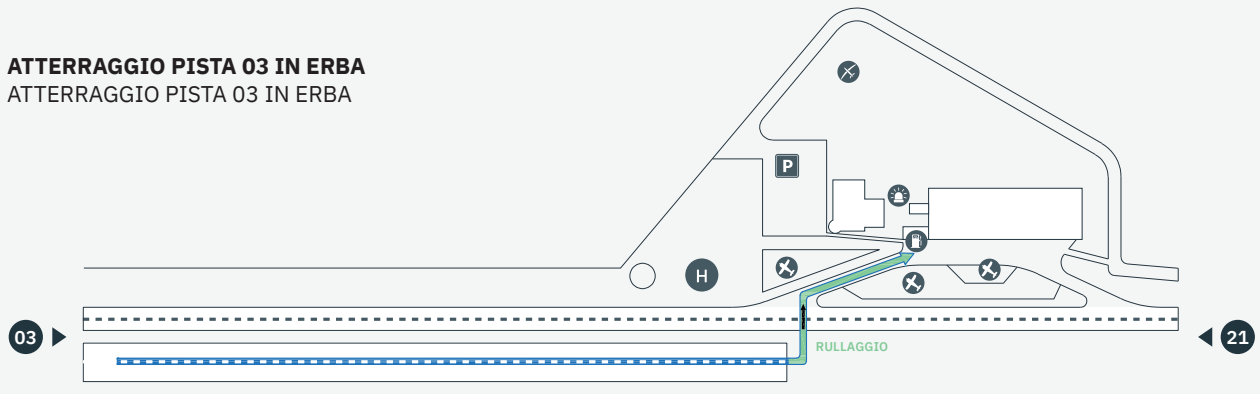
ATTERRAGGIO PISTA 21 IN ASFALTO
ATTERRAGGIO PISTA 21 IN ASFALTO



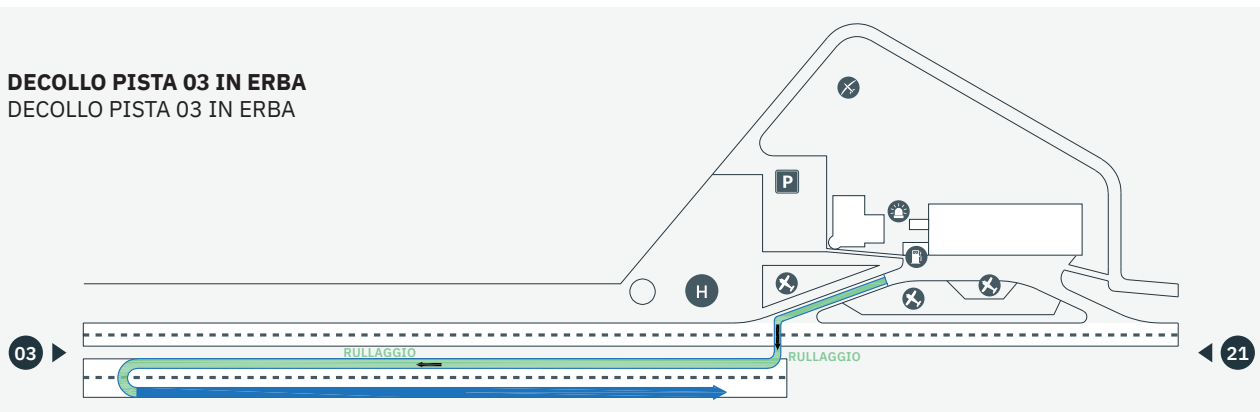
DECOLLO PISTA 21 IN ASFALTO
DECOLLO PISTA 21 IN ASFALTO



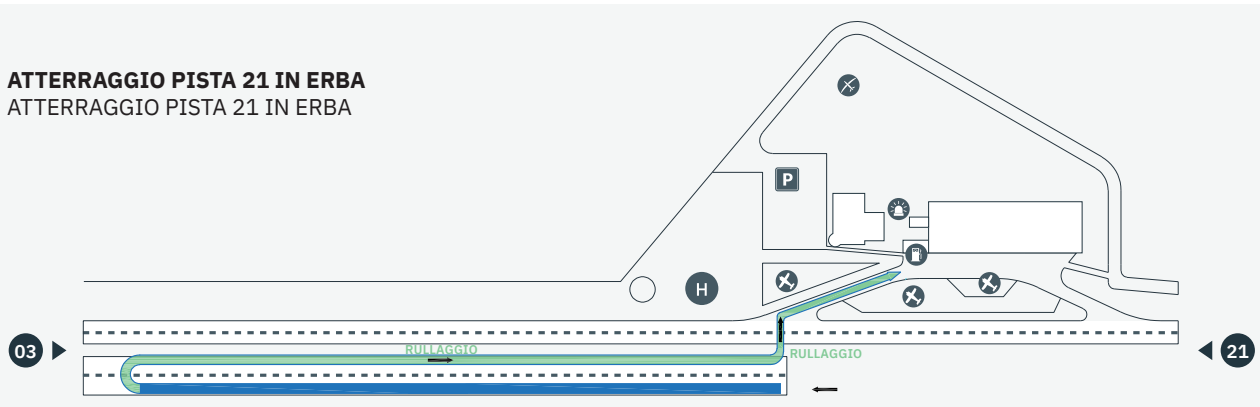
ATTERRAGGIO PISTA 03 IN ERBA
ATTERRAGGIO PISTA 03 IN ERBA



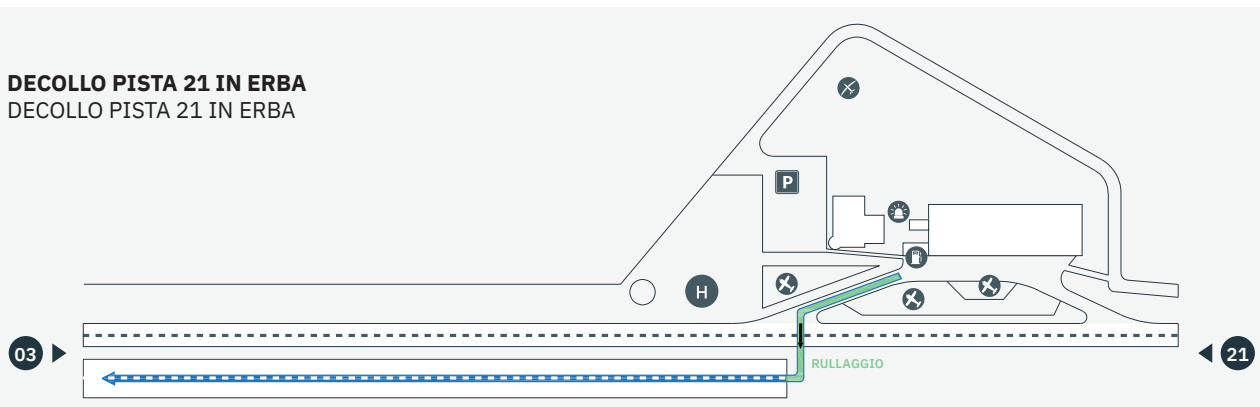
DECOLLO PISTA 03 IN ERBA
DECOLLO PISTA 03 IN ERBA



ATTERRAGGIO PISTA 21 IN ERBA
ATTERRAGGIO PISTA 21 IN ERBA



DECOLLO PISTA 21 IN ERBA
DECOLLO PISTA 21 IN ERBA

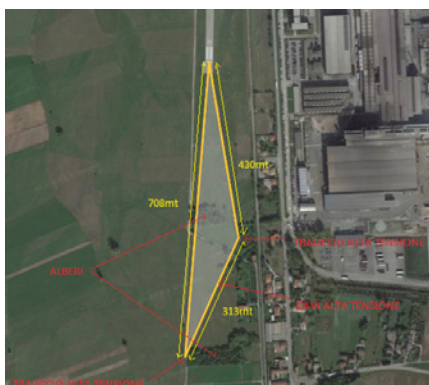
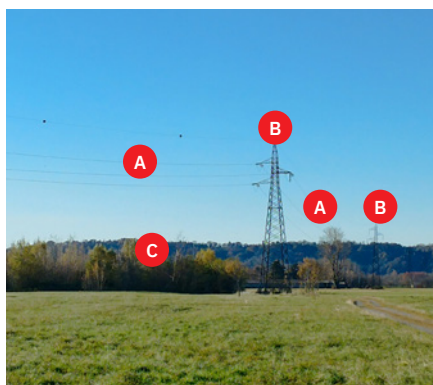




CAVO ELETTRICO ALTA TENSIONE
HIGH-TENSION POWER LINE

La pista di atterraggio 03 e decollo per pista 21 prevedono il sorvolo di un **cavo elettrico A** con relativi **tralicci laterali B**. Tale ostacolo presenta dispositivi visivi ma non luminosi inoltre **una linea di alberi C** nelle sue immediate vicinanze **aiuta il riconoscimento**. Si prega di prestare molta attenzione in volo! La rappresentazione sottostante è solo indicativa e potrebbe non riportare correttamente la scala e i vari dettagli.

During the final approach path for runway 03 and the take-off path for runway 21 require overflying the power line A and his lateral supporting poles B. This obstacles have visual indicators but they have not light signals. A line of trees C nearby will help you locate it. Please, be very careful and look out while flying! The graphic below is indicative only and may not correctly represent the actual scale and the details.



DIVIETO DI SORVOLO / DIVIETO DI SORVOLO

Nei dintorni dell'aviosuperficie sono presenti varie zone sopra le quali è vietato il sorvolo: **riserva naturale del lago di Cornino (presenza grifoni)**, **zona industriale** Pittini e Fantoni, città di **Osoppo** (sicurezza), parte **nord di Gemona** (poligono). Informazioni circa lo stato operativo dell'area sono reperibili nella frequenza radio locale (122.610 MHz).

*In the airfield there are several areas over which overflying is prohibited: **Cornino lake nature reserve (griffon vultures presence)**, **Pittini and Fantoni industrial area**, **Osoppo town (security)**, **northern part of Gemona (polygon)**. Information about the operational status of the area can be found in the local radio frequency (122.610 MHz).*



Lago di Cornino



Osoppo



Gemona



INFORMAZIONI METEO / INFORMAZIONI METEO

Presso l'aviosuperficie è presente una stazione meteorologica che fornisce dati utili per le attività di volo. I dati, seppur non certificati, sono consultabili in diversi schermi digitali presso gli uffici dell'aviosuperficie e all'indirizzo web www.avro.it/info-per-i-piloti/meteo. La stazione trasmette dati in diretta sul sito www.avro.it.

Presso l'aviosuperficie è presente una stazione meteorologica che fornisce dati utili per le attività di volo. I dati, seppur non certificati, sono consultabili in diversi schermi digitali presso gli uffici dell'aviosuperficie e all'indirizzo web www.avro.it/info-per-i-piloti/meteo. La stazione trasmette dati in diretta sul sito www.avro.it.

Considerata la posizione orografica dell'aviosuperficie, ovvero a fondo valle circondata da montagne, consigliamo di controllare con molta cura le condizioni meteorologiche prima di interessare quest'area. Informazioni meteo riguardanti il territorio nazionale come METAR, TAF, SWLL, SIGMET, AIRMET e molto altro sono reperibili dal sito www.avro.it.

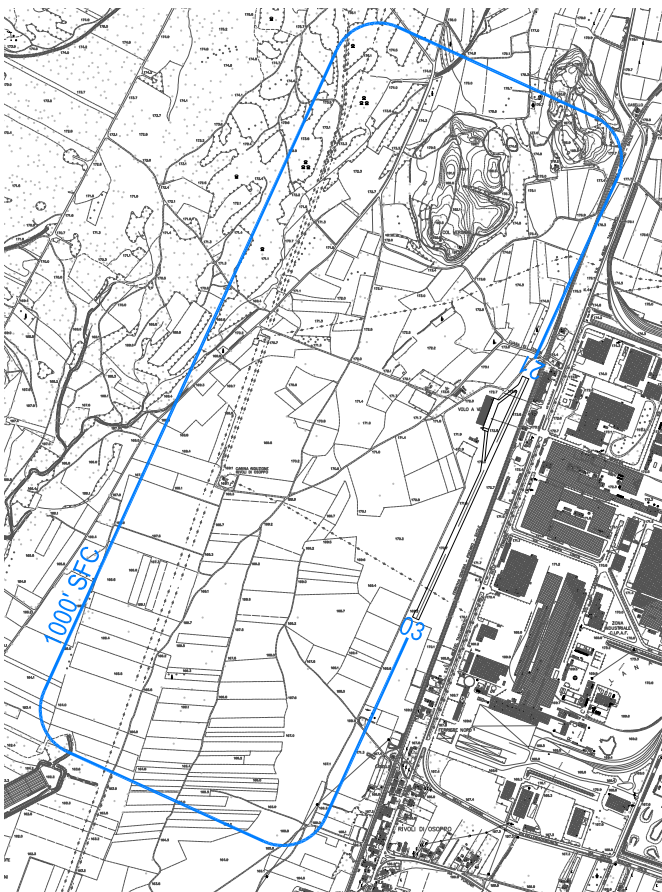
Considering the orographic position of the airfield, located on a valley surrounded by mountains, we strongly suggest performing an accurate weather briefing before flying in this area. National aviation weather as METAR, TAF, SWLL, SIGMET, AIRMET and more, is available on the web site www.avro.it



TIPO E CLASSE SPAZIO AEREO
AIRSPACE TYPE AND CLASSIFICATION

L'aviosuperficie si trova all'interno dello spazio aereo golf Milano FIR (Regione Informazione Volo) di classe "G". In questo spazio aereo è richiesto l'uso del transponder qualora equipaggiato (TMZ).

The airfield is inside golf Milano FIR airspace (Flight Information Region) class "G". This airspace requires the use of the transponder if so equipped (TMZ).



CIRCUITO DI TRAFFICO / AIRFIELD TRAFFIC PATTERN

- 

AEROMOBILI
AIRCRAFTS

Circuito destro pista 21 oppure circuito sinistro pista 03, a 1000 ft AGL.
Right circuit runway 21 or left circuit runway 03, at 1000 ft AGL.
- 

ULTRALEGGERI
ULTRALIGHTS

Circuito destro pista 21 oppure circuito sinistro pista 03, a 700 ft AGL.
Right circuit runway 21 or left circuit runway 03, at 700 ft AGL.
- 

ALIANTI
GLIDERS

Circuito destro pista 21 oppure circuito sinistro pista 03, a 300 MT AGL.
Right circuit runway 21 or left circuit runway 03, at 300 MT AGL.

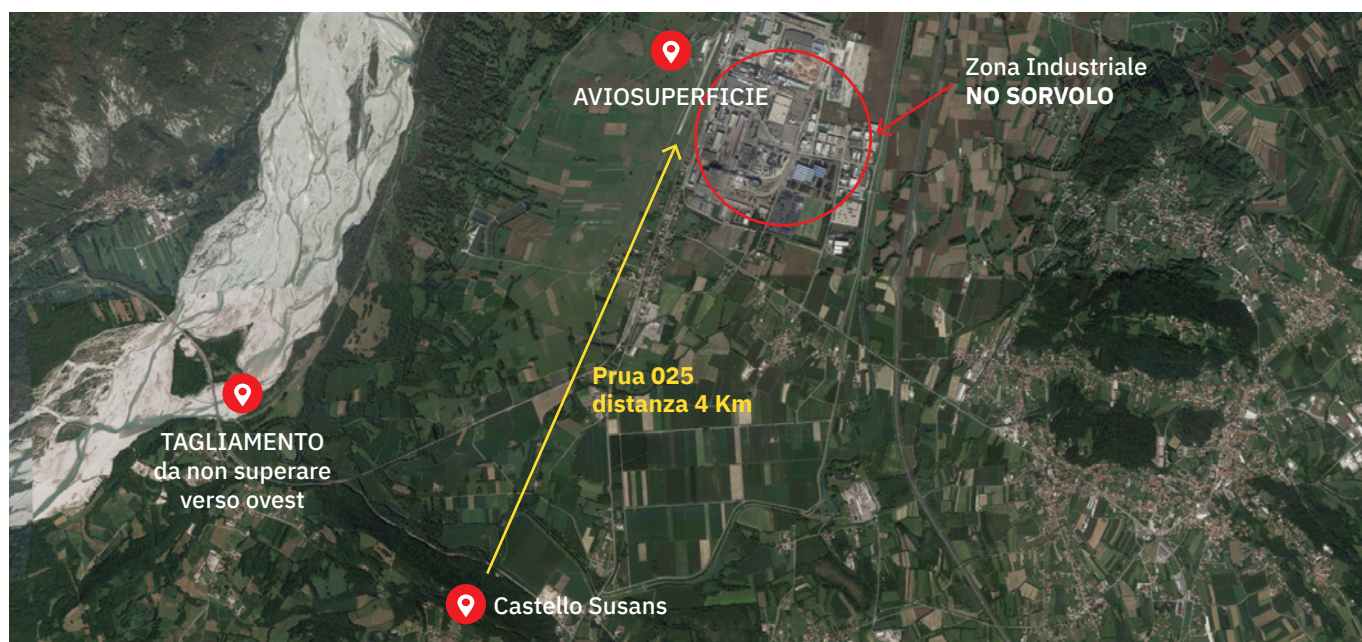
Per il sorvolo del cielo campo (ad esempio per ispezionare la pista e valutare il vento indicato dalla manica) si suggerisce di effettuare la manovra a 2000 ft AGL.

To fly directly above the airfield (for example to evaluate the runway and determine the wind looking at the windsock) it is suggested to maneuver at 2000 ft above the airfield.

ROTTA DI ARRIVO / ARRIVAL ROUTE

Un modo molto semplice e suggerito per raggiungere l'aviosuperficie è sorvolare, da nord, la città di Osoppo avvicinandosi a ferriere Nord, e da sud, seguendo il fiume tagliamento. Quest'ultimo punto può essere utilizzato come riferimento di attesa o ingresso per il circuito di traffico.

A suggested and easy way to locate the airfield is overflying, from the north, Osoppo city, and from the south, following the Tagliamento river. This last point can be used as holding and entry point for the traffic pattern.



ROTTA DI PARTENZA / DEPARTURE ROUTE

Decollando dalla pista 03, non appena la quota lo consente, è consigliato virare inizialmente a sinistra (nord) **per ridurre l'impatto acustico nei centri abitati**. Evitando il sorvolo della città di Osoppo e Gemona nord, ottimo punto di uscita per iniziare la propria navigazione VFR. Decollando dalla pista 21, non appena la quota lo consente, **si virerà a destra di 15 GRADI prua a sud** per allontanarsi dalla zona con i cavi ad alta tensione.

Taking off from runway 03, as soon as safe to do so, turn right (north) to reduce noise impact in the residential area of Osoppo and Gemona north. That is a good point to start your plotted VFR navigation. Taking off from runway 21, as soon as safe to do so, turn right (south heading) to fly away from the high voltage cables area.



MAPPA SPAZI AEREI LOCALI / LOCAL FLIGHT CHARTS

Nel corso della settimana, lo spazio aereo di Aviano è soggetto a variazioni, offrendo una maggiore libertà di volo da venerdì ore 13:00 Local Time a domenica ore 24:00 Local Time. Nei restanti giorni (da lunedì ore 00:00 Local Time a venerdì ore 12:59 Local Time) lo spazio aereo sarà limitato offrendo solamente dei corridoi da rispettare in maniera rigida (utilizzabili solamente da ultraleggeri) per evitare di sorvolare zone vietate ad alto rischio.

In dettaglio, le zone dei CTR Aviano3 (A3) e Treviso2 (T2) sono attive e di classe “D” nei giorni dal lunedì al venerdì (orari precedentemente specificati) e le stesse zone non sono attive e lo spazio aereo pertinente diventa di classe “G” nei giorni dal venerdì alla domenica (orari precedentemente indicati).

Quindi le zone del CTR Aviano3 (A3) e Treviso2 (T2) non sono attive e di classe “G” da venerdì a domenica (orari precedentemente indicati) le stesse zone sono attive da lunedì a venerdì e lo spazio aereo è di classe “D”.

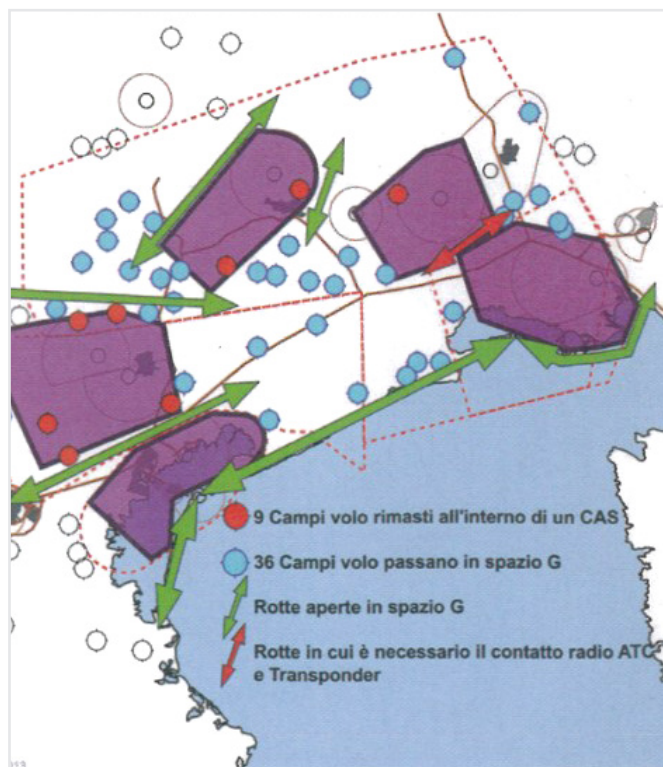
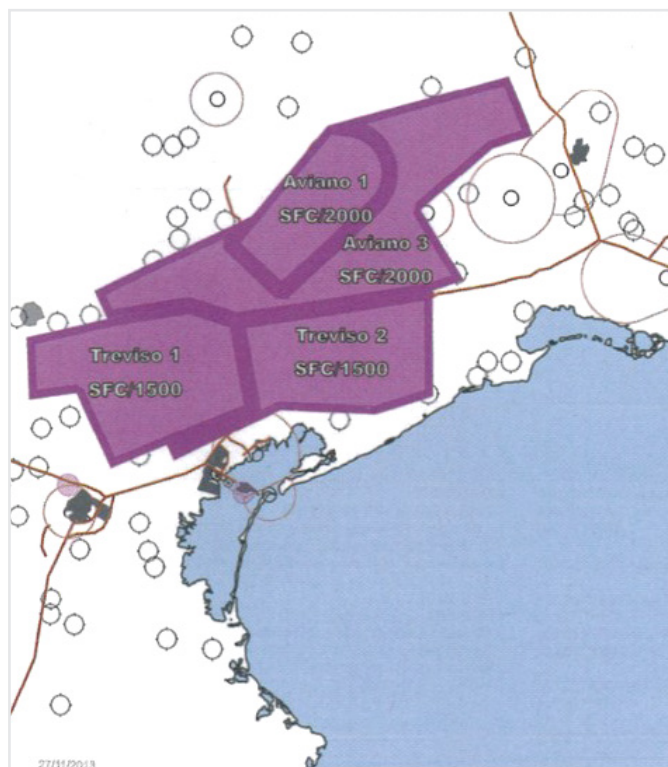
Lungo il corridoio “A” si ricorda di mantenersi al di fuori del poligono di tiro “Cellina Meduna”, portandosi leggermente a sud dell’incrocio dei due fiumi e facendo attenzione a non entrare nella ATZ militare di Casarsa poco più a Sud

Throughout the week, Aviano airspace is subject to changes, offering greater flight freedom from Friday 1:00pm Local Time to Sunday 12:00 am Local Time. On the remaining days (from Monday 00:00 Local Time to Friday 12:59 Local Time) the airspace will be limited by offering only corridors to be strictly respected (usable only by ultralights) to avoid flying over prohibited high-risk areas.

More in detail, the areas of the Aviano3 (A3) and Treviso2 (T2) CTRs are active and class “D” on the days from Monday to Friday (previously specified times) and the same zones are not active and the relevant airspace is class “G” on days from Friday to Sunday (previously indicated times).

So, the CTR zones Aviano3 (A3) and Treviso2 (T2) are active and class “D” from Monday to Friday (previously indicated times), the same zones are not active and the airspace is class “G” from Friday to Sunday (previously indicated times).

Along corridor “A” remember to stay outside the “Cellina Meduna” shooting range, moving slightly south of the intersection of the two rivers and being careful not to enter the military ATZ of Casarsa a little further south.





TRASMISSIONE PIANO DI VOLO / FILING A FLIGHT PLAN

Non è obbligatorio avere un piano di volo per volare nel territorio nazionale al di fuori di spazi aerei controllati. Qualora si voglia trasmettere un piano di volo VFR avente come partenza la nostra aviosuperficie, sarà necessario contattare l'ufficio ARO di Milano (+39 0271020019) il quale è disponibile 24 ore su 24. Nel caso in cui l'aviosuperficie è la vostra destinazione, vista l'assenza di un servizio ATS locale, sarà necessario contattare l'ARO di Milano subito dopo l'atterraggio per trasmettere l'orario e chiudere il piano di volo. Queste sono responsabilità del Pilota in Comando.

In Italy, it is not mandatory to have a flight plan for a domestic flight outside controlled airspace. If you would like to file a VFR flight plan departing from our airfield, you need to contact Milano ARO (+39 0271020019) (ATS Reporting Office) which is available 24/7 at the contacts below. In case our airfield is your destination on the flight plan, you need to contact the Milano ARO as soon as you land to report the arrival time and close the flight plan. There is no local ATS in the airfield so no one will be able to do it for you. Managing a flight plan is a responsibility of the Pilot in Command.

ANTINCENDIO AVIOSUPERFICIE AIRFIELD FIRE FIGHTING

Il servizio antincendio e di primo soccorso dell'aviosuperficie è assicurato solo per alcune attività di volo, come i voli aeroscolastici, così come previsto dalla normativa nazionale. Qualora un pilota necessitasse di tale servizio per il proprio arrivo o partenza, sarà necessario specificarlo con ampio anticipo.

The fire fighting and rescue service of the airfield is assured only for specific type of flights, like training flights of the local flight school, as required by national regulation. If you require this service for your arrival or departure, you need to request it well in advance.



NUMERI TELEFONICI DI EMERGENZA / REPORT AN EMERGENCY

Di seguito riportiamo il numero telefonico di emergenza disponibile nel territorio italiano.
Below you can find common phone number to report an emergency in Italy.

 112 EMERGENZA GENERICA GENERIC EMERGENCY	 113 FORZE DELL'ORDINE POLICE	 115 VIGILI DEL FUOCO FIRE FIGHTING	 1515 PROTEZIONE AMBIENTALE NATURE AND FOREST PROTECTION	 118 SOCCORSO SANITARIO MEDICAL RESCUE
--	---	---	---	--







Questa è una delle più belle e accoglienti aviosuperfici d'Italia. È circondata da un paesaggio naturale, tipico della regione Friuli Venezia Giulia, che vi lascerà senza fiato. Se stai pianificando una sosta in questa zona, **scopri le migliori attrazioni turistiche** e strutture alberghiere **visitando la pagina web dedicata www.avro.it**.

*It is no secret that this is one of the most beautiful airfields of Italy. It is surrounded by a breathtaking view of nature that only the Friuli Venezia Giulia region can offer. **If you are looking to spend some time in this area, have a look at the popular tourist attractions and accommodations, visiting the web page www.avro.it**.*



DOCUMENTI ALLEGATI
ATTACHMENTS

-  **CARTOGRAFIA JEPPESEN** / JEPPESEN CHARTS CARTOGRAFIA
-  **CARTOGRAFIA CORRIDOI** / ULM CORRIDORS CHARTS
-  **AVIOPORTOLANO** / AVIOPORTOLANO CHARTS
-  **CARTA ANALISI OSTACOLI** / OBSTACLES ANALYSIS CHAR

RICHIESTA DI ATTERRAGGIO (PPR)
AIRFIELD LANDING REQUEST

Fondazione Lualdi Aviosuperficie AVRO LIKH

via delle Presate, Rivoli di Osoppo (UD) Italia.

In ottemperanza a quanto previsto dal Decreto Legislativo 8 agosto 2003 del Ministero dei Trasporti e delle Infrastrutture, agli articoli 3.3 e 5, l'uso dell'aviosuperficie è subordinato al consenso del gestore. Pertanto, **è necessario compilare il modulo PPR** sul sito www.avro.it inviarlo ed attendere la relativa risposta di autorizzazione all'atterraggio. Tutti i dati inseriti nel presente modulo saranno conservati per almeno 5 anni e, su richiesta, saranno resi disponibili alle autorità di pubblica sicurezza e all'ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile). Nel rispetto delle norme sulla privacy del Regolamento UE 2016/679 articolo 13, AVRO srl tratterà i dati riportati solo per gli scopi di cui sopra.

*In order to comply with articles of law 3.3 and 5 issued by the Italian Ministry of Transport and Infrastructure on the 8 th august 2003, before using the airfield it is mandatory to receive an approval from the airfield manager. To do so, **is necessary to fill in the form PPR** on the website www.avro.it and wait for the response of the airfield manager with the permission to land. Any data collected in this form will be retained by us for a period of at least 5 years, and it will be forward to any national security authority and to ENAC (Italian Civil Aviation Authority) when requested by them. According with article 13 of privacy law EU 2016/679, AVRO srl assures that all data collected will be used only for the above-mentioned purpose.*

Compilando il modulo PPR si accettano le seguenti dichiarazioni. Il Pilota In Comando è responsabile della correttezza dei dati comunicati attraverso questo modulo PPR. Il Pilota In Comando è consapevole dell'esistenza del regolamento della AVRO srl, disponibile anche sul sito www.avro.it e si impegna a rispettarlo. Il Pilota in Comando è responsabile della condotta dei passeggeri trasportati e di eventuali danni da loro provocati alle strutture. Il Pilota in Comando accetta di pagare ogni eventuale tariffa legata all'uso dell'aviosuperficie comunicatagli dal gestore. Il Pilota In Comando è l'unico responsabile della sicurezza delle operazioni di volo e del suo aeromobile, compreso il calcolo delle prestazioni di decollo e atterraggio che devono consentire l'utilizzo dell'aviosuperficie con un adeguato margine di sicurezza. Il Pilota In Comando è consapevole delle dimensioni della pista, dei circuiti di traffico, delle procedure locali, della posizione e altezza degli ostacoli, ed ha preso completa visione e familiarità delle pagine "BRIEFING PACKAGE" allegate. Un briefing con il personale dell'aviosuperficie è obbligatorio prima di atterrare, chiamando il numero di telefono **+39 0432 986250** oppure **+39 335 8786 604**.

*Filling in the PPR form, you agree with and accept the following statements. The Pilot In Command is responsible for sharing true and correct data in this PPR form. The Pilot In Command is aware of the existence of the regulation of Aviosuperficie AVRO srl and accept it in full, a digital copy can be found at www.avro.it. The Pilot In Command is responsible for the behavior of all carrying passengers and is liable to pay any damage to local infrastructure caused by them. The Pilot In Command accepts to pay in full any service fee regarding the use of this airfield, as communicated by the airfield personnel. The Pilot In Command is the only one responsible for the safe operation of the flight and the aircraft, including but not limited to calculating takeoff and landing performance that must allow adequate safety margins in the use of this airfield. The Pilot In Command is aware of the dimensions of the runway, published traffic patterns, local procedures, position and height of local obstacles, and confirms that has read and is familiar with the airfield "BRIEFING PACKAGE" pages attached. A briefing with the airfield personnel is mandatory prior of arrival, calling the phone number **+39 0432 986250** or **+39 335 8786 604**.*

Fondazione *Lualdi*

AVRO AVIOSUPERFICIE

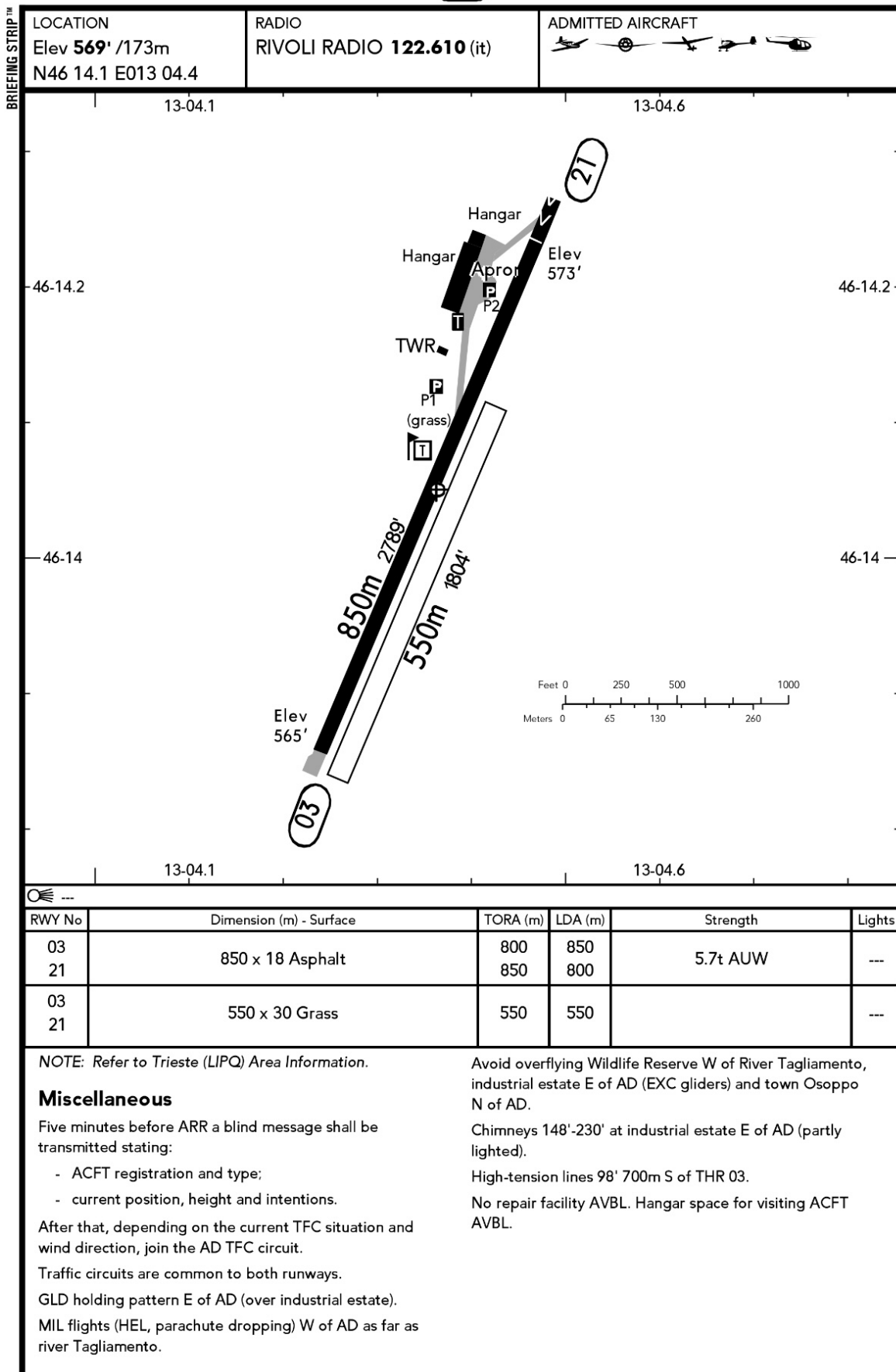
LIKH

AVRO

20 AUG 21 **(19-2)**

RIVOLI

ITALY





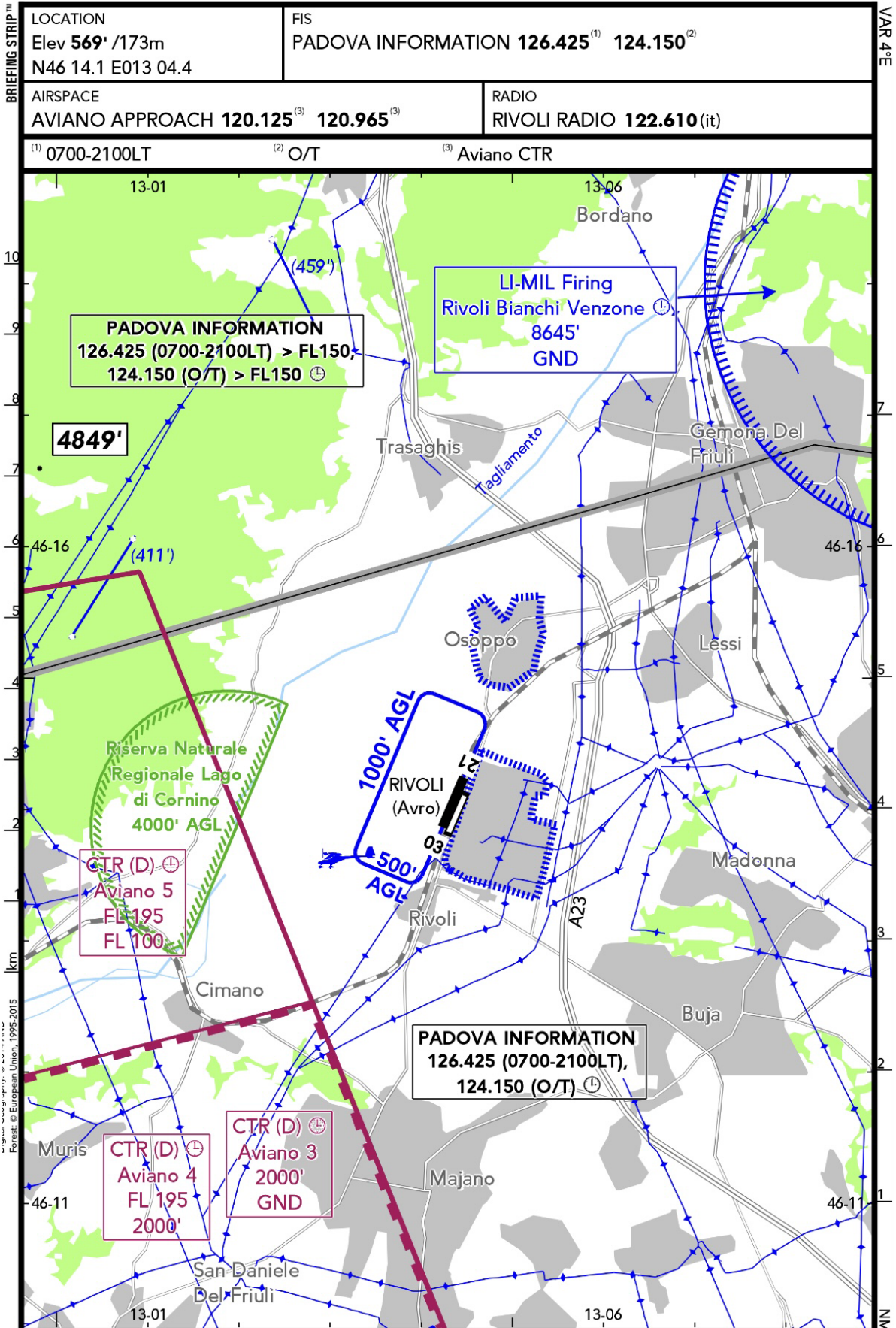
LIKH

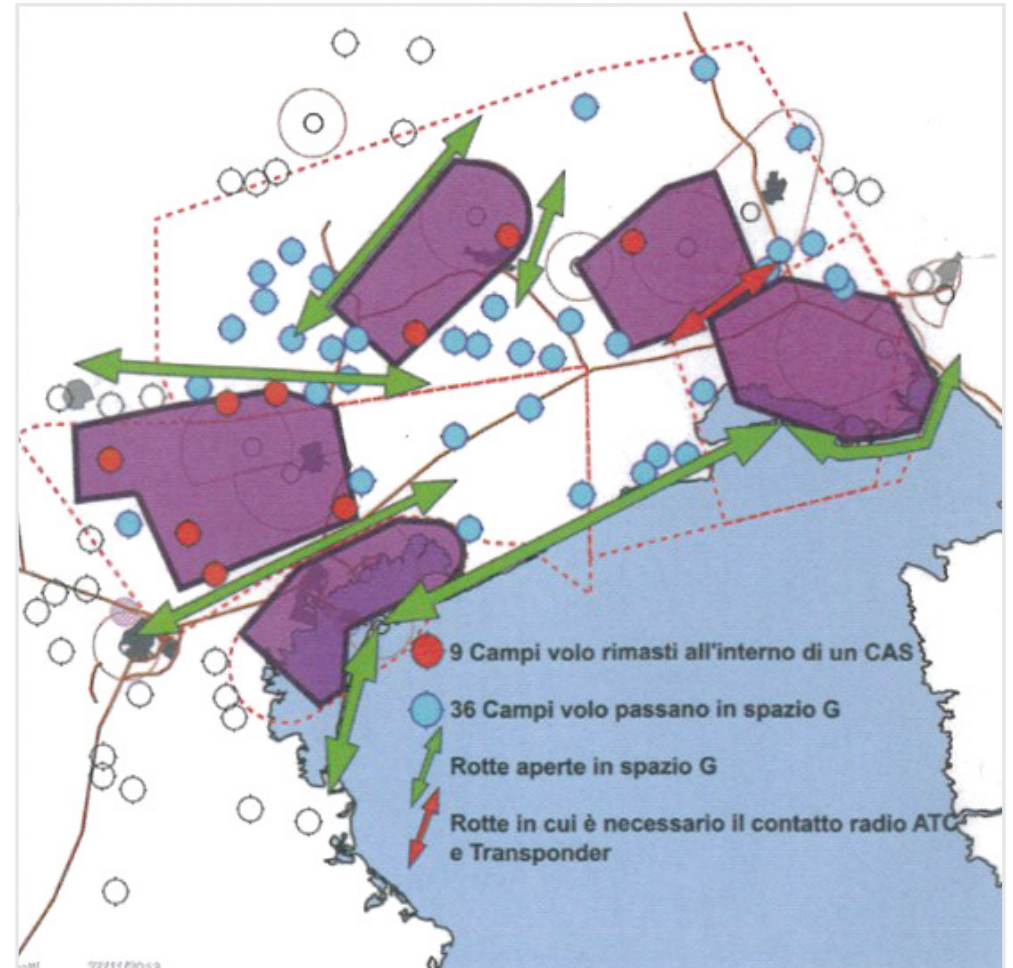
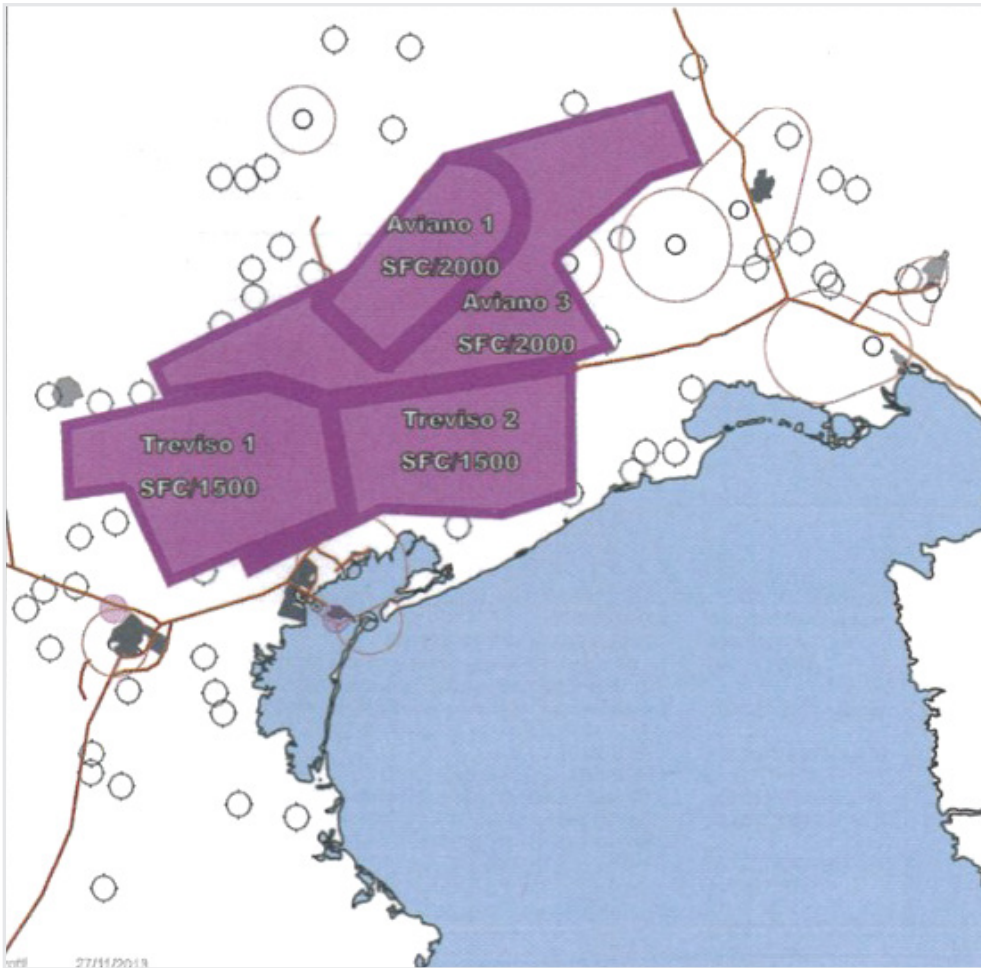
AVRO

20 AUG 21 **(19-1)**

RIVOLI

ITALY







AVIOPORTOLANO AVIOPORTOLANO CHARTS

